联合国 S/PV.4869



安全理事会

第五十八年

临时逐字记录

第四八六九次会议

2003年11月21日星期五上午10时举行
纽约

主席： 加斯帕尔·马丁斯先生 (安哥拉)

成员：

保加利亚	莱切夫先生
喀麦隆	贝林加-埃布图先生
智利	穆尼奥斯先生
中国	王光亚先生
法国	德拉萨布利埃先生
德国	普洛伊格先生
几内亚	索乌先生
墨西哥	普哈尔特先生
巴基斯坦	哈立德先生
俄罗斯联邦	拉夫罗夫先生
西班牙	梅内德斯女士
阿拉伯叙利亚共和国	迈克达德先生
大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃米尔·琼斯·帕里爵士
美利坚合众国	内格罗蓬特先生

议程项目

伊拉克与科威特间的局势

03-62722 (C)



上午 10 时 20 分宣布开会

通过议程项目

议程项目通过。

伊拉克与科威特间局势

主席(以英语发言)：安全理事会现在开始审议其议程项目。安理会今天是根据先前协商达成的谅解开会的。

在本次会议上，安全理事会将听取美利坚合众国代表约翰•内格罗蓬特先生阁下和大不列颠及北爱尔兰联合王国代表埃米尔•琼斯•帕里爵士阁下通报情况。

内格罗蓬特先生(美利坚合众国)(以英语发言)：8 月 18 日联合国驻巴格达办事处遭受悲暴袭击后不久，安全理事会 8 月 21 日开会讨论第 1483(2003)号决议执行情况。短短三个月后，又有许多无辜人，为了帮助建设一个民主、多元化的伊拉克，使伊拉克与邻国和平相处，充分加入国际社会，献出了生命。曾经长期危害伊拉克人民的那些势力，现在继续采用谋杀与恐吓手段，企图阻止上述理想的实现。11 月 12 日，这伙势力再次发动罪恶袭击，袭击驻守在纳西里亚的英勇的意大利部队。但是，他们没有而且永远不能阻止一个新伊拉克的诞生。

现在伊拉克人民正日新月异，不断进步，今天我们将介绍其中一部分。确实，困难是有的，代价是昂贵的。伊拉克人民和现在帮助伊拉克人民建设一个新伊拉克的所有人已成为暴力袭击的对象。为了该地区今后和平与安全，为了纪念 8 月 19 日、11 月 12 日和其他袭击的受害者，国际社会有责任在一致通过第 1511(2003)号决议的基础上再接再厉，帮助伊拉克人民战胜那些不希望新伊拉克成功的势力。

伊拉克人清楚地认识到他们在保卫自己的斗争中必须发挥的作用，而且他们正在承担越来越多的日常治安工作。伊拉克人民正在努力重建一支强有力的伊拉克警察部队，建设一支伊拉克新军队。

伊拉克人还在继续接管行政工作，向伊拉克 2 500 万人民提供各种基本服务。现在伊拉克各部由伊拉克部长领导，这些部长由伊拉克管理委员会任命、向伊拉克管理委员会报告。现在伊拉克人越来越多地站在重建工作第一线，从电力到石油到学校。今天，石油换食品方案将告结束。这是建立一个自由伊拉克，让伊拉克人民掌握自己的未来，使伊拉克资源和财富由伊拉克人民所用，为伊拉克人民所用的又一重要步骤。

关于伊拉克政治过渡，我们一贯主张以切实可行最快的方式把管理权转交给伊拉克人民。伊拉克管理委员会 11 月 15 日宣布开始一个政治进程，在 2004 年建立一个临时国民代表大会，行使全部主权权力，这是一个重大步骤，应该得到国际社会欢迎和支持。

这一时间安排符合第 1511(2003)号决议要求，它将确保伊拉克人迅速掌握他们自己的事务，同时确保伊拉克人的所有基本自由的权利得到法律保护。而且，根据伊拉克人民的愿望，将由伊拉克人民直接选举产生一个制宪大会，起草正式宪法。伊拉克管理委员会所宣布的决定，是建立一个民主、多元化、与邻国和平相处的伊拉克的一个重要步骤。

根据 11 月 15 日宣布的进程，将组成一个临时国民大会选举产生行政部门，任命部长，并成为伊拉克的一个立法机构。到 2004 年 6 月 30 日，这一新的临时政府将承担管理伊拉克的全部责任。届时盟国临时管理当局和伊拉克管理委员会将解散。

临时国会将各省代表组成。临时国民大会代表的产生、它的机构与权利，将有一项基本法规定，其中包括 11 月 15 日协定中规定的公开与透明基本原则。临时国会代表将在 2004 年 5 月 31 日前全部产生。

基本法将保护言论和宗教自由，其中将阐明所有伊拉克人权利平等。基本法将界定中央政府与省政府之间的关系。重要的是，基本法将有一个终止日期，到这一天，将完成起草伊拉克正式宪法，选举产生伊拉克新政府。

11 月 15 日宣布的进程，规定不得迟与 2005 年 3 月 15 日直接选举产生制宪大会，起草伊拉克正式宪法。宪法将经过一次全民表决批准，并将根据批准后宪法的规定选举产生伊拉克新政府，最迟不超过 2005 年 12 月 31 日。

随着伊拉克人为伊拉克人民自己的安全与管理承担越来越大的责任，企图破坏自由和民主伊拉克分子将更加孤立。这些基本步骤——由伊拉克人负责更多的治安工作、建立伊拉克管理委员会、任命部长有效管理伊拉克各部和继续把政治权力转交给伊拉克人——是我们推翻萨达姆后伊拉克计划的一部分。

我们正在伊拉克主动出击。邪恶势力谋杀无辜，而盟国和伊拉克力量正在适当调整，以打败敌人，我们定将胜利。

昨天，布什总统和布莱尔首相在伦敦重申我们两国对伊拉克的长期承诺。他们在联合声明中指出：

> “美国和联合王国决心支持过渡当局完成建设新伊拉克及其民主机构的任务。我们军队参加驻伊拉克多国部队，将为伊拉克人民服务，直到伊拉克人民自己能够全部承担保护伊拉克人民自身安全的工作。同时，我们希望国际伙伴越来越多地参加多国部队。”

国际社会继续支持重建努力也至关重要。上个月，当安全理事会通过第 1511(2003)号决议时，国际社会在马德里捐助会议上聚集一堂，并为支持伊拉克承诺了 330 亿美元。我还要借此机会感谢西班牙政府在担任该捐助会议东道国过程中所提供的领导，73 个国家和 20 个国际组织的代表参加了这一会议。当然，仍有大量工作要做，并殷切鼓励在此开会的所有国家提供更多捐助

正如布什总统和布莱尔首相多次强调的那样，联合国在伊拉克发挥着关键作用。我们欢迎联合国国际工作人员返回伊拉克执行第 1483(2003)和第 1511(2003)号决议规定的任务。我们愿意与联合国官员讨论适当的安全支持，正如第 1511(2003)号决议所设想的那样。

安全和稳定是当地所有其他努力的基础，创造这些条件已成为联盟临时管理当局在其与伊拉克人民共同开展的工作中的主要优先事项。尽管存在着我们在传媒上目睹的杀戮、炸弹爆炸和其他攻击事件，但大多数伊拉克人是平静的，我们使伊拉克人迅速承担起自己安全责任的战略正在取得成功。电视摄像机不能捕捉到的现实镜头是伊拉克人正在加入共同扩大安全和稳定的条件，已有 13 万以上的人加入安全努力。他们加入了除美国和联合王国以外的 33 国家，成为多国部队的一部分。

促进安全努力的伊拉克人数正在稳步上升。这些伊拉克人正在积极参与稳定伊拉克和挫败那些杀戮伊拉克平民、援助人员和联盟工作人员的恐怖分子的行动。伊拉克安全人员也正在成为攻击目标；他们面对自己遭受的伤亡所显示出的坚韧不拔证明了他们的勇气、对自己国家的承诺和对未来的期望。

伊拉克民防特种部队正在发展自己的能力，以期挫败那些蓄意攻击电力基础设施、石油业和对伊拉克复兴至关重要的其他部门的破坏分子。伊拉克民防特种部队目前约有 8 000 人在职，这一数目将在今后若干月内增加到 4 万人以上。此外，还开展了设施保护服务，其目的是保护伊拉克具有战略性的基础设施、政府建筑物和文化和教育资产。保护服务机构目前已雇用和培训了 48 000 名警卫，预期将增加到约 5 万人的力量。

伊拉克警察部队方面也正在取得重大的进展。6 万多名警察已经返回街道巡逻。据预测，今后两年里将在约旦培训新招募的 35 000 名警察。目前正在改进培训基地的实物设施，以期能够容纳 3 000 名学员和 1 000 名国际教官及支助人员。联合王国、加拿大、波兰、捷克共和国、奥地利、斯洛伐克、斯洛文尼亚和芬兰正在计划向在约旦的该设施派出警察教官。其他国家，例如我们在安理会的同事德国已表明有兴趣参加这一培训进程。伊拉克招募的警察在 8 个星期的

基础课程结业之后将在国内参加 10 个月的实地培训方案，这一方案由 1 500 名国际警察顾问领导。美国计划提供多达 1 000 名这样的顾问，首批 150 名顾问将在 1 月部署。

确立边界安全——伊拉克边界检查哨所能够阻断易于扩散的材料、可以用来制造脏弹的放射源、违禁物品、恐怖分子和外国战斗人员的流动——显然是一个安全优先事项。目前 12 000 多名伊拉克边界检查人员正在执勤，伊拉克的边界检查和海关服务人员将逐步增加到 25 000 人以上。

随着伊拉克恢复对其自己事务的全面控制，象所有国家一样，伊拉克将需要一支自卫军队。10 月 4 日，约 700 名完成了基本训练的伊拉克军人组成了伊拉克新军队的第一个营。在 2004 年秋天结束之前，伊拉克军队将扩大到约 35 000 人。

尽管他们正向着正确方向前进，但这些军队和招募人数仅仅是全部情况的一部分。国际社会有机会，而且的确有义务帮助伊拉克人民建立致力于公共服务和坚持职业高标准和尊重人权的主管机构。只有通过创立这种环境，伊拉克人民才能够赢得公共信任，并发展和享有健全的经济。

尽管已作出了我刚才提及的重大努力，但我们必须承认，改进伊拉克的安全状况仍然是我们、国际社会和伊拉克人民的当务之急，以及仍有必要形成一种可持续、有所改进的安全局势，尤其是在该国中部地区。我们当中的任何一个人都不希望看到我们在今年夏季至秋季期间所目睹的悲惨事件重演，我们承认，这些事件对国际社会文职人员在伊拉克的存在产生了影响。我已经提到的为改进安全所作的不懈努力，以及我们为改善基本的服务和赋予伊拉克人民权利方面所作的努力的目标是产生我们大家都期望的有所改进的稳定和安全局面。我们下定了决心，这些努力将取得成功。

由于我已经详细探讨了当前在伊拉克发生的国家政治事态发展，现在我将用一些时间集中探讨地方一级的政治事态发展。伊拉克的民主过渡取决于伊拉克地方一级机构的活力和效率，因为影响个人的大部分决定是在那里作出的。地方政府通过允许公民对政府的运作情况评头论足提供了民主的基础并促进了社会稳定。

伊拉克政府的日常运作目前由伊拉克人所掌握。在伊拉克全国，街道、区县和省市委员会向伊拉克管理委员会反映选区居民的需求和意见。这些机构负责提供基本服务，并促进民众参与决策。目前所有的主要城市和大部分城镇都已经建立了市镇委员会，正在全国建立临时管理委员会。200 个街道咨询委员会有助于提供诸如供水、教育、公共卫生、保健和电力等服务。越来越多的委员会正在制定预算和管理其自己的资源。例如，在巴格达的 88 个街道，每一个街道的公民都可以自由选举地方管理委员会的代表。这些地方管理委员会的代表依次可以选举九个区委员会的成员和由 37 名委员组成的市镇委员会。

总体而言，有 800 多名经过民主选举的委员会成员现在正努力工作，为其他公民服务。他们包括逊尼派人士、什叶派人士、基督教人士、阿拉伯人和库尔德人——超过 75 人是妇女。在今后几个月中，联盟将继续与管理委员会合作，促进伊拉克全境的各群体内部和群体之间的广泛和有代表性的公民参与。我们的重点将是增强财政透明度和问责制，加强当地行政当局提供基本市政服务的能力。

伊拉克方案办公室主任贝农·塞万先生本周早些时候就逐步取消石油换粮食方案问题进行了详细的通报，安南秘书长昨天也谈到了这一问题。我谨对塞万先生、伊拉克方案办公室和在困难条件下在伊拉克工作的联合国机构在满足伊拉克人民的人道主义需求方面所发挥的作用表示赞赏。

在我结束发言并让琼斯·帕里大使主持讨论之前，我想谈谈伊拉克的裁军问题。6 月 16 日，伊拉克调查小组开始负责搜寻和消除伊拉克大规模毁灭性武器、违禁导弹发射系统和相关基础设施的任务。调查小组由原子能机构原核查员大卫·凯和美国陆军少

将基斯·代顿领导，由军事和文职人员组成。小组包括来自美国、联合王国和澳大利亚的人员，以及具有在伊拉克实地工作经验的原联合国伊拉克问题特别委员会——特委会——的专家。

调查小组由两个工作队组成——一个是由美国国防情报局为首的扩大战果工作队，另一个是由美国降低国防威胁局为首的削弱和消除军事能力工作队。调查小组已将目前在伊拉克的各类情报搜集行动与大规模毁灭性武器有关的努力整合在一个国家一级的总部之下，以便更好地研判不断搜集的情报。调查小组使用快速反应小组，根据从盘问、讯问和伊拉克平民提供的情报中获得的线索对可疑地点进行调查。调查小组正有计划地审查已经为情报所确定的现有地点。

10 月份，关于伊拉克调查小组迄今活动的临时报告详细地说明了伊拉克违反联合国安全理事会决议规定的义务的种种行为。这些行为包括在自 2002 年年底开始的核查期间，故意向联合国隐藏与大规模毁灭性武器有关的设备和计划活动，安全机构的秘密实验室和安全房里包括一些应当受到联合国监督并适于继续生化武器研究的设备，以及射程至少达 1 000 公里——这大大超出了联合国设定的 150 公里射程限制——的新型远程导弹计划和后期设计工作。通过盘问、实地访问和对起获的伊拉克文件的研究所获得的大量信息证实了伊拉克在联合国核查人员 2002 年重返时故意向他们隐瞒了设备和材料。这是一项庞大的工作，将继续需要大量的时间和资源。

我想最后说一句作为结束。伊拉克人拥有悠久和令人骄傲的历史。我们期待着伊拉克人民在建设一个新的、稳定和安全的国家的努力中，能够在各方面继续取得进步。

主席(以英语发言)：我感谢内格罗蓬特大使的全面通报。

埃米尔·琼斯·帕里爵士(联合王国)(以英语发言)：我想接着内格罗蓬特大使的话说下去，介绍一下有关提供基本服务、经济和重建问题及人权和司法的一些要点。我将另外散发一份更为详细的说明，因此这里只谈谈其标题。

在萨达姆政权垮台后，联盟临时管理当局采取了措施，以确保迅速恢复运销网络和基本服务。到 8 月份时，食品运销系统已经完全恢复，联盟临时管理当局的努力——同伊拉克人和人道主义组织合作——重点是增加供水、发电和石油生产。

在供水和卫生方面，全国各地的项目正向 1 450 多万伊拉克人提供更多和更清洁的用水。在巴格达，供水网络的 1 700 多处重大破裂被修复，90 个污水处理站被复建，全城的垃圾回收已经开始。巴格达以外地区的工作也正在进行。

电力方面，提高发电量的工作至使供应量达 4 400 多兆瓦的峰值，超过了冲突前的水平。目标是在 2004 年夏季之前达到 6 000 兆瓦，到 2005 年春达到 9 000 兆瓦——较估计需求多出 2 000 兆瓦。

在燃料方面，伊拉克生产和出口的石油数量稳步增长，日产量最近升至 220 万桶左右，其中约有 130 万桶出口。

在交通领域，作为 1 750 万美元合同的一部分，正在对巴格达国际机场进行修缮。乌姆卡斯尔港目前的吞吐量也比多年来高出很多，其粮食接收设施已经完全修缮。对一些重要道路和铁路基础设施的工作也已经开始。

在通信方面，修复被损坏的交换机和重建伊拉克光纤骨干网的工作正在进行之中，这使城市之间的通话和主要公用事业的通信网投入运营成为可能。预计三个移动电话网络将在 1 月份以前开始运营。目标是在 1 月前把互联网接入数从萨达姆时代的 4 500 人提高到 5 万人，之后进一步增加。

在重要的医疗卫生领域，伊拉克几乎所有的 240 家医院现在都在运转，获得医疗卫生服务不再被当作一种政治工具使用。在联合国儿童基金会的帮助下，卫生部采购和分发了 3 000 多万份疫苗。估计有 300 万名 5 岁以下的伊拉克儿童接种了疫苗，而 10 万名

孕妇、哺乳妇女和营养不良儿童获得了补充高蛋白定量食品。

在教育领域，多数学校在 6 月底以前就已开课，近 550 万名儿童于 6 月和 7 月参加了考试。联盟同非政府组织一道，修复了 1 595 所学校，还有 200 所学校的修复工作正在进行——这项方案雇用 3 5000 多名伊拉克人。伊拉克的高等教育机构收到了 97 000 份 2003-2004 学年期的申请，较上年高出 50%以上。所有 22 所大学和 43 所技校已重新开课。

关于经济管理，财政部于 10 月 13 日宣布了伊拉克 2004 年预算的细节。几十年来，伊拉克的资源第一次被用来满足伊拉克人民的需要，而不是浪费在从事战争、镇压和腐败上。预算的细节以及伊拉克发展基金的状况可在联盟临时管理当局的网址上查阅到。

一套新的纸币正在取代目前在伊拉克流通的两种货币。货币的转换需要 2 000 多公吨的新纸币，这次换币已于 10 月 15 日开始，进展很顺利。伊拉克中央银行现在是独立的。

失业仍然是伊拉克的一项重大挑战。新的公共工程给数十万人提供了工作机会，此外还实施了创造就业方案。然而，只有成功地从国家控制的中央经济过渡到以市场为基础的自由经济，高失业率才会持续降低。中小企业的贷款机制已经建立，其目的是促进本土工业的发展。此外还实行了外国直接投资规则，以引进新的资本。管理委员会通过了有利于贸易的新关税制度。

与国际金融机构密切协商开展的这些行动应该有助于使伊拉克人民和国际社会都对伊拉克的公共财政和经济管理抱有新的信心。

内格罗蓬特大使提到了国际社会是如何一道帮助伊拉克重建的。上个月在马德里举行的会议就是一种清楚的体现。世界银行、国际货币基金组织和联合国发展集团所作的需求评估以及各方为此认捐的 330 亿美元，将大大有助于建设一个繁荣、自由和民主的伊拉克。

为了进一步帮助该国的建设，各会员国必须迅速履行第 1483(2003)号决议规定的义务，将前政权的资金移交伊拉克发展基金。许多会员国境内都存有自 1990 年来冻结的大量资产。这些资金不应该闲置不用。

此外，国际社会将需要商定以公平和可持续的方式解决伊拉克外债问题的办法。越早商定这一办法，伊拉克就能越快恢复它的信誉，越快进入国际货币市场，从而帮助它筹措资金用于重建与发展。巴黎俱乐部已公布其成员国对伊拉克索赔情况的评估，国际货币基金组织也要求其他官方债权人提供数据。各债权人现在应开展合作，以便公平和可持续地解决伊拉克的债务问题。

我现在要谈谈包括两性平等在内的人权问题，以及司法问题。前政权无视人权，其严重程度反映在这样一个事实中：估计多达 30 万人被埋葬在该国各地的乱葬坑中。对它们进行调查是一项极其困难的挑战，需要许多年的时间。

为了配合在后萨达姆时代的伊拉克建立一种人权文化，联盟临时管理当局已颁布立法，禁止酷刑以及残酷、有辱人格或非人道的待人方法；禁止公职人员的歧视做法；以及确保安全和人道的监狱条件。联盟临时管理当局和美国以及联合王国政府还正在帮助开展努力，加强民间社会和人权教育——传播信息，进行培训，以及支持地方非政府组织开展工作。

新成立的人权部清楚显示，该国境内不容许出现压迫行为。我们认为，对过去所犯暴行负有责任的人现在应该接受由伊拉克主导的起诉。在联盟临时管理当局的支持下，管理委员会的一个委员会正在为一个伊拉克特别法庭草拟规约和程序规则。

关于妇女问题，我们正按照第 1325(2000)号决议，积极鼓励妇女尽可能广泛地参与伊拉克的重建。我们希望，伊拉克领导人将把这看作是建立民主的一项重要而关键的内容。目前，管理委员会中有至少有三名妇女任职，这使妇女有了一个开展工作的基础。

然而，仍有更多的事情需要去做，确保妇女尤其是在过渡时期国民议会和临时国家政府拥有持续和有力的发言权。

法律和秩序的恢复部分取决于一个能充分发挥作用的有效司法制度的建立。伊拉克中央刑事法院现在已经设立并且正在运作，它对自 2003 年 3 月 19 日以来所犯严重罪行具有管辖权。有 600 多名伊拉克法官分别主持大约伊拉克 500 个法院的工作。目前已审理了大约 300 个案件。前政权在 1979 年撤消的法官委员会现在已经恢复，它负责对伊拉克的司法制度进行监督。刑法已经过修改，包括了一些新的权利：有权聘请律师、有权拒绝自证其罪、有权了解基本权利以及绝对排除通过酷刑获取证据。

最后，伊拉克刚刚摆脱数十年的野蛮统治。我们几乎无法理解所发生的人类苦难以及萨达姆所造成的危害有多深。该国需要几十年的时间才能摆脱那场苦难。

本次报告侧重于已取得进展的领域，这是可以理解的。但是我们不应低估今后任务的艰巨性，也不应低估还需要做多少工作。在举行马德里会议之前进行的需求评估突出说明了所面临的巨大挑战。严重的安全局势——我们正在坚定处理这一局势——继续给我们的努力造成影响。此外还需要我们继续采取行动，解决多年来投资不足和资源使用不当以及制裁和高失业率所遗留下来的问题。我们将需要继续作出反应，针对实地必然会出现的问题和挑战作出调整。

但是尽管如此，伊拉克的潜力现在是巨大的。我们通过与富于才干和创造力的伊拉克人民以及联合国和人道主义组织合作，已开始改善状况。

最重要的是，我们现在已经制订宪法改革和选举的时间表，这将把伊拉克的未来交到伊拉克人民手中——这完全是理所当然的。为了取得成功，他们需要国际社会的继续承诺和支持以及联合国在情况允许时给予的帮助。在这方面，在马德里会议上所作的承诺表明，国际上在确保伊拉克有一个新开端方面，正日益团结一致。我们不能让最近发生的可怕、孤注一掷的攻击行为，包括针对那些帮助伊拉克重建的组织实施的攻击得逞。

我们为使伊拉克重建工作成为一项集体努力而做的事情越多，伊拉克人民就能越快实现他们理应享有的光明未来。重建一个自由而稳定的伊拉克符合我们所有人的利益。

主席(*以英语发言*)：由于没有发言名单，我请希望发言的安理会成员向秘书处表示此意愿。

德拉萨布利埃先生(法国)(*以法语发言*)：我要感谢我们的美国和联合王国同事刚才根据第 1483(2003)号决议向安全理事会做了通报。

我要作以下的评论。

正如我的美国和联合王国同事指出的，在这一时期取得了重大进展。一些公共服务事业已经恢复或正在恢复中。因此，大部分学校和医院重新开放并正在运作。电力生产和供应大都恢复到战前水平。可怕的人道主义危机没有发生。市场备货充足。粮食援助分发工作继续进行，尤其在石油换粮食方案的范围内。马德里会议为伊拉克重建进行了令人鼓舞的动员。

在 30 年专制统治之后，在实行了 12 年空前严厉的制裁制度以及发生了三次致命的战争之后，伊拉克人民热切地盼望这一进展。这一进展对恢复对未来的信心是必要的。我们必须共同确保，这一进展继续下去。

法国赞扬伊拉克人或外国人、以国家身份采取行动或者为联合国各机构和方案或非政府组织工作的人所做的工作，他们有时候在牺牲自己生命的情况下积极参与了这一进展，并且将继续这样做。我不能忘记在这里提到联盟成员国根据占领国的职责所作的重大努力。

不幸的是，这一进展无论多么积极和确切，却可能被我们在同一时期看到的持续不断的暴力所掩没。暴力行径和袭击事件有增无减，并且正变得越来越致

命，现在不分青红皂白地把矛头对准国际组织和非政府组织工作人员以及盟军，特别是伊拉克人自己，而伊拉克人是主要受害者。对于这些罪恶的、令人发指的行径，必须予以最强烈的谴责和惩罚。但是这还不够。维持占领状态加深伊拉克人民的怨恨和日益增加的沮丧情绪，而这种怨恨和沮丧被极端分子用来扩大其听众，并且为暴力辩护。这就是为什么我们自冲突结束以来一直主张迅速恢复伊拉克主权和结束占领的原因。

因此，我们欢迎管理委员会和联盟临时当局于 11 月 15 日在巴格达签署的协定中所含有的新方法。该协定的确承认，恢复伊拉克主权必须是政治过渡中的第一步，以建立一个完全负责的过渡政府。正是在这一框架内，伊拉克人然后能够以自己的速度确定永久的宪法安排并举行选举，以便自由地选择其领导人。

我们不能错失这一机会；这也许是我们最后的机会。因此，我们必须确保这一新方法使我们能够有效地制止暴力并且在牢固的基础上实现伊拉克政治恢复和经济重建。为此目的，我们需要确保执行巴格达协定不会产生新分裂，而是使人民团结起来。当务之急是不仅在伊拉克、在区域一级而且在整个国际社会重建共识。

为实现这一三重目标，我们认为一些因素是重要的。

第一，需要立即扩大政治进程的社会和政治基础。所有反对暴力或同意放弃暴力的伊拉克人必须参与这一进程，包括那些迄今为止被排除或将自己排除在这一进程之外的人。每一个伊拉克人应该能够认可将建立的机构。

同样至关重要的是，毫无例外地使该地区所有国家参与进来并且要求它们承担责任，使伊拉克能够再次成为其区域环境的一部分。同样至关重要的是，应该允许联合国完全独立地提供其合法性和支持，以确保伊拉克过渡进程顺利地完成其每一个阶段。

我们理解秘书长就其工作人员的安全表示的关切。这就是为什么我们建议，最初应该任命一名联合国秘书长特使。该特使不常驻伊拉克，一开始可帮助使伊拉克人和该地区各国参加过渡进程，从而可加强这一进程的合法性。我们希望，秘书长在不远的将来将任命的代表将能够执行这一重要任务。

提到了关于在联合国主持下召开一次全国会议的主张，伊拉克各界人士和所有团体将在会上聚集一堂，并且应该邀请该地区各国同其他国家一起出席会议。这一主张应得到认真考虑。可以同伊拉克人讨论这一主张。

最后，将有效职责移交给伊拉克人的工作必须继续进行，不要等到第 1511(2003)号决议第六段中规定的 2004 年 6 月最后期限。至关重要的是，届时建立的临时政府将能够对伊拉克行使充分主权。

因此，我们欢迎巴格达协定所采用的方法，但是，将决定这一方法成功的实际上是落实这一方法的条件。改变方法不应该局限于颠倒政治过渡顺序。还应该努力使伊拉克境内外最多的人参与进来。如果促使安全理事会审议巴格达协定所载的这一新方法，这一努力应该得到安全理事会的考虑。。

普洛伊格先生(德国)(以英语发言)：首先，我要感谢我们的美国和联合王国同事通报了安全理事会第 1483(2003)号决议的执行情况，特别感谢他们评估了安全局势和在人道主义及经济部门取得的进展，以及感谢他们汇报了政治事态发展。

关于政治事态发展，我们注意到管理委会和联盟临时当局最近达成了一项关于政治进程的协定。我们对决定为向伊拉克过渡政府移交主权和倒转政治进程的次序确定一个时间表而感到鼓舞。我们认为这是一个重要的步骤。

当然，需要根据不断演变的安全状况而评估该计划。在某些方面也需要澄清，并值得加以彻底的评估。我们也需要检查如何能够加强这一移交主权过程的合法性。必须考虑如何为倒转的政治次序创造必要的

势头，以有利于该国安全局势的稳定。因此，我们认为把布雷默先生和管理委员会之间的协议置于更广泛的国际范畴，会有助于向伊拉克人发出必要的信息。这一信息应当是该进程确实已经发生了根本变化。

如果我们观察我们现在伊拉克所遇到的三个问题——安全、重建和政治进程——我认为目前显然必须由联盟临时管理当局主要处理安全与重建的工作。联盟临时管理当局在可预见的未来需要在这方面发挥主导作用。

另一方面，安全和重建当然同政治进程相关联，而该进程应当提供必要的信息以促进该国的安全和重建。我认为，我们在讨论第 1511(2003)号决议时，确定这种政治信息是法德修正案的主旨。布雷默先生和管理委员会之间协议中出现的战略改变，在某种程度上反映出我们在这次讨论中所说的情况。

我认为，我们应当在政治进程中检查四个重要内容。第一，我们认为需要强大的联合国的作用来为该进程提供必要的合法性，直到我们建立一个经过民主选举而获得合法性的伊拉克政府。第二，我认为我们必须考虑扩大政治进程的基础，以包括伊拉克境内所有愿意用和平的方式进行合作并反对暴力和恐怖主义的政治和社会力量。第三个重要因素是确定和考虑邻国的作用，因为如果要成功地稳定伊拉克的政治、经济和安全，我们就必须确保伊拉克作为一个新的和民主国家重新返回该区域。第四个因素是我们应当考虑召开一次已经建议召开的国际会议，把伊拉克人、其邻国和其他方面汇集在一起，共同努力稳定政治和经济进程。我们在另一个问题上即阿富汗就非常成功。如果这种模式能够帮助稳定和推动即将开始的进程，为什么我们不应重复呢？

最后，我要表示面对不仅是伊拉克、而且其他国家的不断增加的暴力和恐怖主义——正如过去几天所残酷地表现出的那样——必须建立一种基于合作和包容性的以联合国为中心的国际秩序。我认为，这是实现稳定的伊拉克的方法，是恢复伊拉克人民主权的方法。

穆尼奥斯先生(智利)(*以西班牙语发言*)：我感谢美国和联合王国大使按照第 1483(2003)号决议第 24 段所作的有关伊拉克局势的通报。

伊拉克局势的发展无疑引起世界公众舆论的注意，我们自安理会收到上一份报告以来，看到旧政权的抵抗分子寻求以暴力行动反对变革。显然，在一个曾经有专制主义统治的国家建立民主体制的任务是不易的，因为存在着那些失去特权的阶层的抵抗。此外，建设和实现和平的任务总是比推翻一个专制制度更难。

正如我们都能够看到的那样，极端分子的行动不仅是针对联盟部队的，而且是针对联合国和其他国际机构的。29 日对联合国中央办事处的蓄意攻击以及对红十字国际委员会总部的攻击，清除无误地表明了一种把人民同国际社会的帮助和影响分隔开来的企图。我们确信，那些犯下这种罪恶攻击者不过是不能代表绝大多数伊拉克人民感情的少数分子集团，我们相信绝大多数伊拉克人希望建立一个更自由、更民主和更繁荣的社会并和平地生活。

鉴于目前的安全局势，秘书长认为需要暂时从巴格达撤出所有国际人员。我们对此决定感到遗憾，但我们理解和尊重这一决定，原因正是他作出这一决定的原因。我们知道联合国的工作仍然由当地人员进行，但我希望安全局势将使本组织能够尽快恢复其根据第 1483(2003)和 1511(2003)号决议所承担的角色。我们意识到秘书长在这方面的意愿。

我们谨同国际上一道对最近几天在巴格达和纳西里耶所发生的、包括今天对巴格达的旅馆和其他设施的攻击在内的恐怖主义袭击造成的死亡表示悲痛。全世界似乎正面临着前所未有的恐怖主义威胁，而国际社会尤其是一些国家对这一不分国界的威胁的现实猛然惊醒。

恐怖主义利用建立在全球化系统上的支持网络运送人员、资金和武器，以图不仅在伊拉克、而且在全世界很多地方展开恐怖主义攻击，正如我们每天在新闻媒体中看到的那样。只能通过国际社会、尤其是本组织的联合及有组织的行动，才能打击这种新的全球恐怖主义。因此，我们面临着安全理事会针对恐怖主义灾难所采取的措施的挑战。

我认为，作为国际社会对恐怖主义的全球反应的一部分，我们决不能忘记数以百万的人所经历的贫穷、非正义和日常的痛苦。这些同缺乏希望一道，为招募极端分子提供了孳生土壤。

我们关切地注意到 11 月 15 日所作的宣布，即根据第 1511(2003)号决议，将在今后几个月向伊拉克人民移交主权。这种移交应该包括移交在尊重人权和基本自由、包括尊重少数民族和包括妇女在内的所有民主部门广泛参与下的民主框架内建设新的伊拉克国家机构的责任。

我们感谢美国提供的有关伊拉克管理委员会宣布的新宪法安排的情况，这些安排计划于 2004 年初完成新宪法的框架，而这一框架包括计划于 2004 年中组织由各省级议会选举产生人士组成过渡性国民议会的程序。

任命具有主权权力的国民议会和临时政府，将是安理会呼吁采取的发展主权方面的决定性一步。我们希望 2005 年完成这一进程，在普选基础上选举产生制宪议会，负责起草新宪法，在全民公决批准后举行选举，产生伊拉克历史上第一个自由选举的民主新政府。

我们希望这些安排能够较伊拉克管理委员会向安全理事会通报的进一步具体化和确定下来。我们当然关注今天的安全局势对所有上述步骤以及可预见的将来都有影响的这种情况。但我们面临的重要和决定性的一步是要建设一个更稳定、民主和独立的全新的伊拉克，能够与自己和邻国和平相处，能够象马德里显示的那样，得到国际社会提供政治、人权和财政方面的有力和持续的支持。

最后，我要指出的是，智利愿意在提供农业发展和学龄儿童食品方面的援助和满足我们已指明的其他人道主义的需要方面进行合作，以便在将主权交还伊拉克人民和帮助建设一个民主国家的基本结构方面作出贡献。

王光亚先生(中国)：中国代表团感谢美英大使所作的通报。我们注意到，美英联军临时权利机构为执行安理会第 1483(2003)号决议所作的努力。继安理会通过 1511(2003)号决议以来，伊拉克局势有了若干新的发展。我愿就此谈以下几点看法。

首先我们注意到，11 月 15 日，联军临时权利机构和伊拉克临管会达成了协议，我们对此表示欢迎。根据协议，伊拉克将于明年 6 月组建过渡政府，并于 2005 年以前完成立宪和选举成立新政府。我们希望这将有助于切实推进伊拉克恢复完全主权的进程。我们期待着伊临管会根据第 1511(2003)号决议的规定，于 12 月 15 日向安理会提交伊拉克立宪和大选的时间表。

其次，我们一直主张联合国在伊拉克重建中发挥主导作用，也注意到伊拉克临管会表达了类似的愿望。我们希望看到，在情况允许的条件下，联合国能够早日在伊拉克政治、经济重建中发挥实质性作用。这对伊拉克尽快恢复稳定具有重要的意义。

第三、我们对伊拉克安全局势迄今未得到好转深表关注。我们希望联军临时权利机构尽快采取有效措施，尽快改善伊拉克安全局势，以便为伊拉克的重建创造良好的环境。

拉夫罗夫先生(俄罗斯联邦)(*以俄语发言*)：我们也感谢内格罗蓬特大使和琼斯·帕里大使所作的通报。我们注意到，联军和伊拉克人民正在积极努力建立伊拉克的正常环境，恢复经济和基础设施。我们注意到，美英和安全理事会其他成员在推动正常地结束石油换粮食方案方面发挥了重要的作用，并重申了联军在解决所有未决问题方面的义务。

我们还满意地注意到最终建立了咨询和监测委员会，我们希望很快收到该委员会的报告。这是根据

第 1483(2003)号决议建立的规定伊拉克经济透明性的一种主要的机制。我们还注意到在建立伊拉克军队、安全部队、警察和边关服务方面作出的努力。内格罗蓬特大使详细谈到了这一问题。我们希望这一工作能够迅速和有效。

通报还提到，我们也都知道，伊拉克的安全局势仍然很严重。据我们估计，局势还在继续恶化。当然，我们谴责所有恐怖行动。无论这些行动的目标是谁，受害者都是无辜者。必须谴责这种行为和作出反击。我们没有策划和从事这些恐怖行为的人要采取的具体行动方面的情况，但我们认为，使用武力当然应该恰如其分；应尽一切努力避免伤及无辜。

我们感谢内格罗蓬特大使在通报中提到解除武装的问题。但坦率地说，我们不理解为什么联合国监测、核查和视察委员会(监核视委)和国际原子能机构(原子能机构)没有更多努力了解联军所作努力的情况。我们听到，联军成立的监督组于 10 月份起草了一份报告。我们不认为有任何理由该报告不能转交给监核视委和原子能机构的专家们，特别是我们将很快从监核视委收到一份定期报告。

我们在简报中没有听到关于自第一次海湾战争以来失踪人员的任何消息，并且简报也没有谈到科威特财产的问题。但是我们希望，12 月份在秘书长向安全理事会提交定期报告的时候能够讨论这些问题——虽然我们当然有兴趣更多地了解联盟在这些问题方面做了什么事情以及结果如何。

同前面的发言者一样，我们注意到联盟与伊拉克管理委员会之间达成了协议。我们欢迎赋予政治进程新动力的愿望，并且俄罗斯一贯提倡加速恢复伊拉克主权的进程。我们不知道为什么该协议仍然没有正式转交给安全理事会。按照我们的理解，协议是双方的——伊拉克管理委员会和联盟，而且双方或者双方中的任何一方都可以向安全理事会转交这项协议，作为情况通报，尤其是联盟和管理委员会有义务向安理会汇报。

不过，我们当然都熟悉该协议的内容。使我们感到有些失望的是，该协议没有提到联合国。我们认为这样做不对，因为为了顺利地解决伊拉克问题，我们首先最需要伊拉克人民的信任，其次是国际社会的积极参与。这就是我们的观点，最近几个月发生的事件证明了我们的这一看法。

同法国和德国代表一样，我们认为应该非常认真地审议在联合国的主持下召集一次国际会议——伊拉克的所有主要政治力量，以及外部角色，包括伊拉克的邻国及其他国家，都将出席的一次国际会议——的想法。我们认为，应该讨论这一想法。我们还认为，为了举行一次会议作为该进程的一部分，必须就如何组织安排会议达成共识。

鉴于伊拉克的安全局势正在恶化，并且针对国际组织以及伊拉克新机构的代表的袭击正在发生，我们并不排除此次会议在伊拉克境外举行的可能性——如普洛伊格大使所提到的那样，也可以比照阿富汗的类似情况。

可以在这一会议上组成伊拉克过渡政府；而过渡政府可以与秘书长及其代表一道为有效展开政治进程制订具体的步骤。

我们还要就协议的内容提出一些问题，因为我们认为这很重要。我们认为，联盟的成员和伊拉克管理委员会的成员以及联合国秘书处应该考虑这些问题。

我们认为，在 2 月 28 日前通过根本性法律，在 5 月 31 日前创建过渡国家议会以及在 6 月 30 日前建立过渡当局的时限是现实而合理的。但是，关于随后步骤的时限就有点过分了——例如，制宪会议的选举就排定在 2005 年 3 月 15 日，而大选排定在 2005 年年底之前。

我们认为，制宪会议的选举日期以及大选——即常设政府的选举——的日期，最好应该由过渡政府以及过渡国家议会决定。这两个机构将在 6 月 30 日之前开始运转，它们对何时才有可能举行恰当的选举有更明确的看法。

我们还认为，协议在关于可能影响未来选举——即国家议会成员选举——的有关组建组织委员会的提议的不同部分之间有某些相互矛盾之处。

协议在一开始表示伊拉克临时管理委员会在国家议会成员的选举中不发挥任何正式的作用。但是在接下去的两行文字之后又说，伊拉克管理委员会将提名每个省组织委员会的五名代表。

这样，该管理委员会在此方面还是要发挥作用的——不是正式的作用，但的确是要发挥作用的。因此，这难道不会导致某些群体或某些政治力量被排除在这些新当局组建进程之外的情况？

我的下一个问题涉及关于建议在 2004 年 3 月底之前在联盟和管理委员会之间达成一项安全协议——包括一项关于联军地位的协议——的条款。我们曾认为，第 1483(2003)号决议已经确定了联军的地位，而且第 1511(2003)号决议进一步明确了联军的任务规定。因此，非常坦率地说，我们不清楚这里所提及的新地位指的是什么。

如果这一拟定的有关地位的协议是为 6 月 30 日之后的时期制订的，则与过渡政府在其组建后——而不是与 6 月 30 日任期届满的管理委员会——达成这样的协议可能更符合逻辑。

我要问，在 6 月 30 日联盟临时管理当局停止运作之后，在伊拉克的联盟国家的政治存在方面有何计划？你们是否认为，联盟国家将通过其通常的大使馆表明在伊拉克的存在，或者是你们计划为其在伊拉克的存在建立不同类型的结构？我们并不指望对这些问题立即提出答案。我们理解到局势依然在不断演变，但我们认为提出这些问题是有益的，因为我们显然还有许多工作要做。

我们希望，联合国在这一进程中的作用将不会被低估。我们显然认为，要解决伊拉克问题，主要不是通过新的决议，而是通过国际社会在该国进行根本变革的一项战略。我们是指必须让尽可能多的拥有权威的伊拉克人参与这一解决进程，利用邻国的潜力，并使联合国有切实的机会，不仅以语言而且也以确切的事实，在解决伊拉克问题中作出自己的一部分贡献。我们欢迎秘书长编写了旨在加强联合国工作的重要的新建议，以便找到解决伊拉克危机的尽可能最佳办法。我们热切地等待他的倡议。

我们希望今天的讨论将是有益的，希望将在联盟的工作中考虑到安全理事会内的意见，并将这些意见转达给伊拉克人包括伊拉克管理委员会的成员参考。我们知道公众舆论吁请联合国直接参与这一政治进程的这些阶段的执行工作。

梅内德斯女士(西班牙)(*以西班牙语发言*)：我们感谢美国代表团和联合王国代表团刚才根据安全理事会第 1483(2003)号决议向安理会成员提出了报告。

这份报告是在安理会公开会议中提出的，我们对这一事实表示满意，因为维持伊拉克境内的安全以及为重建伊拉克政治和经济而开展的活动，是整个国际社会义不容辞处理的事项。两国代表团给我们作了广泛的说明，这对于仔细和深入了解伊拉克人民目前面临的处境极为有益。

伊拉克依然有着 30 年独裁统治所遗留的我们决不能忘记的种种痕迹：失踪、酷刑以及普遍无视人权。今天我们听到了在万人冢有估计为 30 万人的令人不寒而栗的数字。这一数字应该留在我们的记忆中，使这种情况在今后不再重演。但相比之下，许多伊拉克人的生活条件今天优于萨达姆·侯赛因政权期间。

我们不能忽视的事实是，伊拉克正面临着艰巨的问题和严峻的考验。不幸的是，我们现在正在目睹残忍的恐怖主义攻击行动的扩散。这些都是失去理性的行为，任意使那些肩负援助伊拉克人民使命的人员以及全体伊拉克人民也成为受害者。在这种情况下，恐怖主义的唯一目的是制止伊拉克加入国际社会繁荣和民主的国家的队伍。归根结底，正是恐怖主义在试图降低伊拉克人民的地位并使之陷入边缘处境。但是，国际社会将不停地坚决协助伊拉克人民防止发生这种情况。

我要简要地提到缔造今日伊拉克的三个主要领域。首先，关于经济领域，我们应该强调的是，我们大家都必须以这种或那种方式为重建伊拉克作出贡献，为此目的利用双边合作机制以及也正在作出令人佩服的工作的联合国各机构。这是一种联合的努力，我们在马德里会议以及从实地的状况中都能看到这一点。

正如我们今天已听到的那样，短期内已经在水供应、通信、运输和能源方面取得了重大进展。但我们还获悉一个我们感到对正在作出的努力特别重要和有关的事实，那就是现在可在因特网网页上查阅 2004 年的预算。这在几个月前是无法想象的，这表明了伊拉克管理委员会以及联盟临时管理当局对透明度的期望。

第二，在政治领域，我们已获得资料，证实 11 月 15 日的协定已在总的局势方面产生了积极变化。西班牙满意地欢迎这一协定，因为我们一贯主张，应该在条件允许的情况下，尽早将政府的职责移交给伊拉克管理当局。有了这项协定，伊拉克政治进程就开始走上了西班牙为其共同提案国的第 1511(2003)号决议规定的道路，从而将导致起草一份基本法律，确定政治过渡进程的法律指导原则，而这一进程最初将导致成立一个过渡国民议会，并由该议会选举产生临时政府，由联盟在 2004 年 6 月 30 日前予以承认。

在伊拉克政治正常化进程方面，我国政府特别重视改革司法系统，因为该系统的独立和妥善运作是民主国家的柱石。

此外，还是在政治领域，我们特别欢迎成立一个妇女问题高级委员会的建议。

最后，关于伊拉克境内的安全局势，我代表团特别满意地听到，联盟临时管理当局正在努力将对安全的职责移交给伊拉克，这些努力包括重建伊拉克警察和军队。我们已听到，现在街道上已经有 6 万多名警察，到 2004 年年底之前，将有 35 000 名军人。

显然，安全局势并不像我们所希望的那样良好，新闻媒介频繁地向我们发出令人关注的图像和事件的报道。但是，今天伊拉克存在着许多和平与进步的领域也是真实的，因此我们希望，联合国工作人员将会返回，本组织能够继续发挥安理会一致通过的各项决议交付给它的重要作用。我国政府相信，所有这些活动将为伊拉克人民造福，并建设一个自由、繁荣与和平的伊拉克。

莱切夫先生(保加利亚)(以英语发言)：同其他人一样，我谨首先感谢美国和联合王国代表团就伊拉克局势进行的全面的通报。

我们赞扬盟军临时当局在现场恐怖、暴力和恐吓行动造成的困难条件下致力于建设一个自由、民主和稳定的伊拉克。并且我们满意地注意到盟军临时当局、联合国机构和伊拉克管理委员会根据安全理事会有关决议的要求进行积极的合作。

伊拉克管理委员会 11 月 15 日宣布一个政治进程，要建立一个代表性过渡国民大会在 2004 年承担全部主权，这是逐步、迅速和有条不紊地向伊拉克人民移交权力的一个新阶段。新的伊拉克过渡行政当局将在 2004 年 6 月底接过全部管理责任。伊拉克管理委员会为根据安全理事会第 1511(2003)号决议的要求进行的选举和立宪进程规定了可行的时间表。这值得安全理事会和能够协助其执行的联合国其它有关机构的最大的重视。我们认为，这些重要的新的事态发展应当获得国际社会的欢迎和支持。它们保证伊拉克恢复全部主权的日子将早日到来。

我们赞赏盟军临时当局的努力，把对其安全与管理的更多的责任移交给伊拉克人，并加强地方和国家代表机构的行政能力。

伊拉克各方面的进展显然同其安全局势有关。安全也是恢复联合国在该国存在的关键的先决条件。我们认为，国际社会因此应当根据第 1511(2003)号决议和其它安全理事会决议再接再厉，提供必要的援助，确保伊拉克的稳定与安全。加上政治进程的新的动

力，更多的国际援助有助于孤立恐怖分子、扭转目前的安全趋势，并最终改进现场的稳定。

在过去数十年里压迫伊拉克人民的同样的势力犯下的暴行和恐怖，不应当使国际社会放弃对帮助伊拉克人民在和平与民主中生活的坚定承诺。我谨重申，我国完全致力于继续支持改进伊拉克安全与稳定局势的努力。保加利亚共和国外交部长在马德里捐助者会议期间宣布的对警察培训方案提供支持的决定就是这一承诺的又一个例子。

安全理事会决议规定联合国在伊拉克发挥重要作用。面对安全局势的恶化，联合国采取了新的方法，在伊拉克加强本地工作人员的作用，并从远距离协调和管理其活动。我们希望，国际工作人员只是暂时安置在伊拉克境外，为了伊拉克人民的福利，联合国将尽早恢复在该国的存在。

联合国机构在动员公民社会和起草宪法和选举立法方面有着独特的专长和表现记录。根据有关决议的规定，伊拉克管理委员会可以借助这一专长和经验。

我们欣见即将任命一位新的秘书长伊拉克问题特别代表，并且我们永远不会忘记已故的秘书长特别代表塞尔希奥·比埃拉·德梅洛对建立伊拉克临时政府作出的重大贡献。

最后，关于人道主义局势，我要赞扬临时当局为实现运输、供电和供水正常化所作的努力。在加强公民社会、人权教育和司法制度的充分运作方面的进展，也是值得赞扬的。与此同时，为了减缓人道主义局势，我们认为，联合国发展集团的准备最充分，以便同盟军临时当局合作行动和提供援助。我们赞扬在管理现场有关的人道主义方案方面的一致性和连贯性，以及盟军临时当局决定在伊拉克发展基金监督的活动中重新雇用以石油换粮食计划以前的当地雇员。

迈克达德先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言)：我们仔细听取了美国和联合王国代表有关执行安全理事会第1483(2003)号决议的发言。我们也仔细听取了前面同事的发言。

叙利亚多次在安理会明确阐述了对伊拉克问题的立场。我们和安全理事会其它成员国不止一次提出了克服伊拉克悲惨局势的办法。叙利亚不仅仅是伊拉克的邻国；有史以来，地理、命运和共同利益把我们两个兄弟国家的人民连接在一起。近几周来，不同政治背景的许多伊拉克人民的代表访问了大马士革，这表明两国和两个人民之间的关系是源远流长的。

为了帮助我们的伊拉克兄弟克服每天面临的困难，已经向伊拉克运送了数以吨计的粮食和其它人道主义援助项目。此外，在一些地区，叙利亚电网已经同伊拉克电网接通，以帮助满足伊拉克人民的基本日常需要。

在2003年11月1日和2日，大马士革担任了邻国外长的重要会议的东道主，其中包括沙特阿拉伯、约旦、伊朗、土耳其、科威特、叙利亚以及埃及的外长。在那次会议上讨论了伊拉克目前的事态发展及其对区域和国际的影响。鉴于会议结果的重要性，我谨描述邻国外交部长商定的主要内容。

伊拉克的邻国需要对伊拉克目前的困境表示充分的声援和同情，造成这一困境的原因是安全局势以及该国总的经济和生活状况的严重恶化。必须反对可能导致伊拉克分裂的任何措施，必须尊重伊拉克主权、独立和领土完整。我们强调，伊拉克人有权决定自己的政治未来，联合国必须在伊拉克发挥强大、关键作用，尤其是必须在监督制宪和选举进程方面以及在制订结束占领时间表方面发挥强大、关键作用。必须根据安全理事会有关决议和国际法的规定，加速向伊拉克人转交权力，支持伊拉克管理委员会履行过渡职责，促进选举产生代议制伊拉克政府，重申联盟当局的责任。针对平民和重要人道主义机构、国际组织和外交使团的恐怖爆炸行为应该受到谴责，强调必须找出肇事者，将他们绳之以法。最后，呼吁伊拉克主管当局与各邻国合作，铲除恐怖主义威胁，避免恐怖分子渗透邻国边界。

我们审议了管理委员会关于伊拉克在下个时期将开展的政治进程的声明。在这方面，我们与安全理事会其他成员一道，等待着管理委员会根据安全理事会第 1511(2003)号决议第 7 段的规定，提出制订新宪法和举行民主选举的时间表和方案。

叙利亚认为，任何使伊拉克摆脱目前状况的计划都必须有隶属各社会和政治派别的伊拉克各阶层人士参与。这将保证伊拉克的领土完整、主权和政治独立。我们认为，在伊拉克政治和人道事务中，联合国必须发挥重大、有效和关键作用。

我们还强调，各邻国可以发挥重要作用，努力解决伊拉克现在面临的各种问题。在这方面，我们需要联合国的专门知识和能力，因为只有本组织才具有这种能力和潜力。

由于局面混乱，不能有尊严地生活，我们的伊拉克兄弟正在经历其历史上一个十分艰难的时期。叙利亚与伊拉克人民具有历史和地理渊源，对伊拉克今天正在出现的发展不能不感到关切。因此，我们认为，维护伊拉克人民的根本利益、保证伊拉克人民能够有尊严地生活以及恢复该国社会和政治稳定的条件也符合叙利亚利益。

因此，我们再次呼吁——安全理事会多数成员都已经接受这一呼吁——作出努力，尽早结束对伊拉克的占领，以维护伊拉克领土完整和人民团结，确保选举一个能够充分和忠实地代表伊拉克社会各阶层并且能够消除伊拉克人民目前所面临困境的全国政府。我们期待着伊拉克恢复主权，实现与其历史、文明和能力相称的各项目标。

普哈尔特先生(墨西哥)(*以西班牙语发言*)：墨西哥注意到美国和联合王国两国大使代表联盟临时管理当局提出的伊拉克局势报告。

11 月 15 日，联盟临时管理当局和管理委员会签署协定，将开展一个政治进程，以便在 2004 年选举一个过渡国民议会，接过伊拉克主权，我们对此感到鼓舞。我们认为，应该建立一个国际后续机制，以加强这个进程的合法性，使其透明。毫无疑问，伊拉克人掌管自己的国家将对安抚人民产生直接影响。改善治安状况不仅将使该国能够恢复正常的社会和经济活动，而且非常重要的是，将促进联合国人员和非政府组织人员返回，他们将帮助监测伊拉克人民的状况。

关于解除武装问题，请允许我指出，由于大规模毁灭性武器造成的威胁，不扩散这些武器非常重要，但国际社会应该以同样的决心，采取行动，控制小武器和轻武器、爆炸物和弹药。遗憾的是，最近几天发生的攻击行动显示，今天，恐怖主义分子会使用爆炸物和小武器及轻武器。虽然如此，现在仍然没有一项管制小武器和轻武器、爆炸物和弹药非法贩运活动的国际法律文书。

今天，已经存在确定爆炸物来源的技术和能力。安理会可以停止辩论，采取行动，通过一项决议，规定生产、出售和中介交易这种武器的义务。毫无疑问，这种行动将对反恐斗争产生立即和具体的影响。

关于人权问题，我们认为，应该调查在伊拉克前政权统治下发生的严重侵权行为，应该检查各国过渡政权为防止漏罚那些已经犯下的罪行而采用过的各种司法模式。

最后，我谨向联盟临时管理当局代表提出两个问题。第一，临时管理当局与各邻国是否在进行协调？如果是在进行协调，是否可以向我们介绍一下，在与邻国进行什么样的协调？第二个问题是，临时管理当局是否有、或者是否已经制订区分恐怖分子、旧政权前成员、抵抗外国存在的伊拉克人和普通罪犯的标准？

蒂贾尼先生(喀麦隆)(*以法语发言*)：主席先生，首先，我谨感谢你根据第 1483(2003)号决议第 24 段的规定召集这次安理会会议。喀麦隆欢迎美国和联合王国决定代表临时对伊拉克进行共同管理的联盟向安理会作报告。他们精彩的介绍坦白而且非常全面地描述了伊拉克在下述方面的情况：人道主义局势、对

付不安全状况和恐怖主义、重建及最重要的伊拉克人重新获得对自己国家的行政、经济和政治管理权的进程。

我们赞赏刚才所了解到的全部情况，同时我本人希望强调两个或三个方面。我国特别欢迎加快伊拉克重新对其城镇和村庄行使管理权的进程。如今，在有效管理的情况下向伊拉克人迅速移交权力至关重要。伊拉克人民无疑会感谢 4 月 8 日的解放者，但他们是继承了数千年文明的自豪的民族。

联盟在最近的几次行动中考虑到这些决定性因素是件好事。加快的政治时间表是非常好的消息，国际社会必定会赞成和支持。有序地移交权力对于建立得到认可和可以信赖的对治理国家全面负责的伊拉克管理当局至关重要。当然，一直到 2004 年 6 月以后，伊拉克人仍将需要友好国家和邻国提供多种援助。我与其他人一样，赞赏美国为批准 870 亿美元的一揽子开支所作的始无前例的努力，其中 200 亿美元指定专门用于伊拉克重建。

如今，伊拉克的安全局势特别令人担忧，需要国际社会共同采取有想象力和积极的对策。我们认为目前的国际形势要求对这个问题进行有警惕性的但深入的思考，因为不可否认现在存在着恐怖主义因素。不过，在任何情况下，对付伊拉克的不安全状况必须主要由伊拉克人自己负责。我国代表团认为，目前系统地重建军队和有效的共和国警察部队是一个好的兆头，即使必须首先处理更迫切的任务。

本次会议是在石油换粮食方案最后一天召开的。我们对这件事进行了整整一周的详细讨论，但我想表示赞成联盟承担该方案的工作的方式。联盟的活动将利用伊拉克人员和已证明在管理伊拉克人道主义局势方面非常有效的结构，其中包括对货物进行核证的联合国独立检查员和负责分配工作的世界粮食计划署。我们赞赏这种实用主义和依赖联合国遗留下来的便利条件的做法。

最后，我重申我们完全相信伊拉克人对付这些挑战的能力。他们经历了暴政时期，将来必定能够克服恐怖主义造成的不安全状况，特别是迅速迎接重建和重新作为自己国家的主人的挑战。我们支持他们进行这项艰巨的工作，并感谢联盟以巨大牺牲特别是生命损失为代价承担这项繁重的责任。我们重申同情作为袭击受害者的各个国家和死难者家属。

哈立德先生（巴基斯坦）（以英语发言）：首先，我们感谢美国和联合王国大使介绍情况。这种介绍有助于我们较全面地理解伊拉克目前局势的复杂性及联盟临时管理当局（管理当局）为缓解这种复杂性所做的努力。

在此阶段，我们的评论将是初步性的。我们在收到管理委员会对第 1511(2003)号决议的正式答复之后将能够对目前的事态发展作出更实质性的评论。

我们今天感兴趣地听取了有关伊拉克政治进程的情况介绍。我们与其他人一样感到关心的是，伊拉克任何新的事态发展应促使建立共识和医治创伤。我们始终主张采取这样一种方式，即政治和安全方面的所有事态发展应得到伊拉克人的支持和欢迎。应当允许伊拉克人控制和指导这类事态发展，应当在本地区并且不仅仅就目前进程的执行达成广泛共识。

我们注意到选举制宪会议和过渡时期国民议会的各种程序。管理当局和管理委员会之间就这些程序达成达成协定确实是一项重要进展。安全理事会仍在期待管理委员会根据其在第 1511(2003)号决议下的义务，对起草宪法的程序和时限作出正式表示。从合法性的角度来说，安理会持续参与不断变化的局势及其对该协定的意见非常重要。

我们还注意到关于管理委员会与管理当局密切协商起草基本法的条款。考虑到伊拉克人民在民族、文化、族裔和宗教方面的敏感性，该法律应当尽可能由他们独立起草。

关于政治进程的协定谈到与管理当局有关安全方面的协定。我们赞赏管理当局关于打算在 2004 年 3 月底之前签署双边协定的意见。问题是：这些协定的

地位如何？它们随着管理当局和管理委员会的终止而失效吗？

最后，国际社会通过联合国参与支助伊拉克重建进程和帮助伊拉克人民稳定本国局势仍然非常重要。需要创建一种有利环境，使联合国可以在伊拉克发挥适当的作用。

索乌先生(几内亚)(以法语发言)：我感谢美国大使约翰·内格罗蓬特和联合王国大使埃米尔·琼斯·帕里爵士的重要简报。

我国代表团高兴地欢迎重建伊拉克的进程进取的进展，特别是在恢复国家和地方机构以便建立有代表性的政府方面所取得的进展。我们欢迎 11 月 15 日伊拉克管理委员会和联盟临时管理当局在巴格达就逐渐恢复伊拉克人民主权的时间表签署政治协定。这一时间表正是安全理事会第 1511(2003)号决议所要求的。我国代表团希望安理会不久收到伊拉克管理委员会主席关于这一时间表的正式信函，以便我们进行深入讨论，审查其意义，并最终考虑调整联合国特派团，以适应政治、人道主义和安全局势。

为此，我国欢迎美国总统布什在正式访问大不列颠及北爱尔兰联合王国期间同英国首相布莱尔先生会谈时所回应的政治意志。这是对采取适当措施，改善伊拉克的安全和稳定，并为使伊拉克人民能迅速决定其政治未来创造条件的承诺。我们希望伊拉克联盟临时管理当局成员国主要领导人的这一坚定承诺将推动向伊拉克人民的政治和体制移交新框架的制定，以支持整个区域各国的和平、稳定与和谐发展。正如内格罗蓬特大使所强调的那样，应通过国际社会的坚定支持，特别是通过安全理事会的更多参与，加强进攻阶段。

在这方面，我国代表团赞赏联盟继续确认联合国在恢复伊拉克政治与经济的过程中和提供人道主义援助方面发挥着关键作用。正如各报告所述，无疑应迅速执行政治移交时间表，并特别重视加强伊拉克的安全。这要求根据确保主权和责任移交的时间表所载商定方案，对所有伊拉克人以及该区域各国进行尽可能广泛的动员。我们认为，新的政治逻辑正在不断巩固，这或许将推动管理委员会的工作的进一步加强，该委员会的权力和责任正与日俱增。

最后，我们等待着秘书长关于伊拉克全面局势的报告，我们希望报告于 12 月分发，也希望它能为我们提供有关当前事态发展的全面情况。我们还希望报告就如何确保联合国积极参与向伊拉克人民移交权力和资源的时间表的执行，指出方式方法。

主席(以英语发言)：我现在以安哥拉代表的身份发言。

我感谢联合王国常驻代表埃米尔·琼斯·帕里和美国代表内格罗蓬特向安理会提供大量信息，讲述伊拉克局势和在实现联盟临时管理当局制订的使伊拉克成为一个充分融入国际社会的国家的目标上所遇到的挑战。

我的发言将主要涉及三点。我想首先谈一谈安全理事会及其成员对伊拉克局势和未来一贯表示的关切。

安全理事会在第 1483(2003)号决议中强调了伊拉克人民自由决定其政治未来和控制其自然资源的权利，鼓励伊拉克人民基于法制组建有代表性的政府的努力，并重申安理会决心让伊拉克人自己管理自己的时间尽快到来。这些都是安理会以协商一致方式通过的各项决议确定的明确原则，代表着国际社会迅速恢复伊拉克主权的承诺。

第二，伊拉克的安全局势一直是安全理事会及其成员的长期关切。第 1511(2003)号决议明确表明了这一点，该决议断定，实现安全和稳定对成功完成政治进程至关重要，并授权多国部队采取一切必要措施，促进维持伊拉克的安全与稳定。安全理事会再次表示关切伊拉克的未来，并再次表示愿意为局势的迅速稳定作出贡献，以其影响和权威一致支持管理委员会和联盟临时管理当局实现伊拉克安全局势的迅速稳定。

第三，伊拉克管理委员会和联盟临时管理当局采取的步骤令我们鼓舞。安全理事会在第 1511(2003)号决议中请管理委员会为起草伊拉克新宪法和根据该宪法举行选举制订时间表和方案，作为回应，现已就政治进程达成协定，这也令我们鼓舞。我们认为，协定中确定的关于充分恢复伊拉克主权的政治顺序是一个良好迹象，为推动伊拉克的政治进程提供了一个良好框架。我们希望 11 月 15 日的协定确定的基准将得到执行，而且到 2005 年底，根据新宪法选举的新政府将接过政权。管理委员会和联盟临时管理当局这两个实体今后的工作仍很艰难，特别是在一个其日常生活已被严重打乱、其安全局势非常不稳的国家。

最后，我们鼓励管理委员会和联盟临时管理当局不屈不挠地执行协定确定的蓝图。今后的道路可能很艰辛，困难重重，充满危险。但我们希望根据协定制定一个框架，使管理委员会和联盟临时管理当局能在稳定伊拉克安全局势上取得进展，也希望一个基于正义和法制的民主国家最终出现在伊拉克。

这也是一项我们必须在安理会中面对的挑战，因为尽管包含着各种危险，但人们要求联合国发挥主导作用。我认为，这种作用由于安理会对第 1511(2003)号决议的一致意见所提供的新的政治议程而变得更加突出。

我现在恢复我作为安理会主席的身份。我请内格罗蓬特大使进行答复，并就安理会各位成员的发言发表看法。

内格罗蓬特先生(美利坚合众国)(以英语发言)：主席先生，我首先感谢你组织今天的这个会议，并感谢安理会其他成员提供的很有帮助的建设性意见和问题。

我将不试图回答在这个会上提出的所有问题。我想，今后将会有机会这样做，例如在管理委员会根据第 1511(2003)号决议的时间表提交正式报告时。我们已经在与我们的保加利亚同事们商量在 12 月中旬找一个适当的日期，以安排就伊拉克问题进行磋商。我想，到那时，我们将能够更详细地回答其中一些问题。

但就现在而言，让我先涉及今天所提出的一些要点。有一些发言者表达了如下的看法：伊拉克安全局势非常令人不安。虽然我们当然同意确实存在着一些非常严重的安全问题——象我在正式发言中提到的那样，特别是在伊拉克中部——但联盟和伊拉克人正在采取有力的措施来处理这些问题。我们相信，通过正在作出的各种努力，这种局势将得到适当处理。我们决心协助伊拉克人民创造使伊拉克人民能够在政治和平和经济繁荣中生活的那种安全条件。我向安理会概要介绍了为加强伊拉克的安全能力而正在采取的一些具体措施。我希望，在我们下次讨论这些问题时，我将能向安理会汇报在这方面取得的进一步进展。

我还提到，布什总统和布莱尔首相都呼吁国际合作伙伴进一步参加多国部队。我认为，这将是对解决伊拉克目前面临的安全问题作出建设性贡献的又一种方式。这种参与的形式可以是训练伊拉克警察或军队。因此，国际社会可以通过一些方式进一步帮助伊拉克和伊拉克人民缓和其安全条件。

最后，关于安全问题，既然有人提到区域国家的作用，显然，区域国家，特别是伊拉克的邻国能够提供帮助的一个方面是协助伊拉克安全部队和联盟尽可能严格地控制伊拉克的边境。

让我简短地涉及联合国的作用问题，因为这个问题是几个发言的代表非常关切的问题。在我们看来，第 1483(2003)和 1511(2003)号决议中规定了联合国的根本或基本作用。在我今天的发言中，我强调和重复了我们的众所周知的立场：我们认为，联合国可以在伊拉克发挥重大作用；我们将欢迎联合国国际工作人员返回伊拉克，以执行在有关决议中为他们分配的任务。我们准备与联合国官员讨论第 1511(2003)号决议中所设想的适当安全协助。

我还借此机会指出，参与伊拉克工作的当然不仅仅是联合国国际工作人员；有 3 000 至 4 000 名为联合国服务的本国工作人员在伊拉克境内工作。现在，

随着石油换粮食方案的结束，这个人数将有所减少，但仍然有相当数目的联合国工作人员在伊拉克国内工作，执行各种人道主义方案。我想，我们所有人都向那些在非常困难的条件下作出英勇努力的人致敬。

提出了一些关于政治进程的问题，特别是我们的俄罗斯联邦的同事提出的问题。我想，对多数问题来说，我可能将等待管理委员会向安全理事会提交的报告，但我想涉及几点。拉夫罗夫大使询问选举进程是否会足够快地开始。他指的是为选举一个制宪会议确定的 2005 年 3 月 15 日的期限，以及为选举一个伊拉克新政府确定的 2005 年 12 月 31 日的期限。我想指出，那些是最后期限。我不情愿预期，那些选举将在上述期限之前进行，但我指出，达成的协议规定不迟于那两个日期举行选举和制宪会议。

第二，在政治进程问题上非常重要的一点是，起草一部宪法和选举伊拉克的最终政府的问题现在已经与建立一个得到国际上承认的过渡政府的问题分开处理；过渡政府的建立由于 11 月 15 日的协议而可能早得多进行。我认为，这一点很重要：把承认一个有主权的伊拉克过渡政府的问题分开来处理，以便有一些时间制定一部宪法和举行选举。

最后，关于这个问题我想指出，在这方面多次向我们提到的例子，即阿富汗的情况中，在建立阿富汗过渡当局和目前的为举行全面的全国性选举而制定宪法的过程之间有相当长的时间。那个过程已经持续了两年多，并将继续到 2004 年。

一些代表团提出了政治进程中的广泛包容问题。我认为，联盟和管理委员会之间的这项协议中所说明的机制并未把在伊拉克发挥作用的人仅限于那些在管理委员会中的人。省级和地方委员会也将参与。将作出努力以确保这个进程能够最广泛地包容所有阶层。

最后我想谈墨西哥大使普哈尔特提出的问题，其中他问到，是否有同邻国协调的机制。我相信，伊拉克管理委员会肯定已同所有邻国积极接触，而且正如大家所知，盟国政策之一是鼓励伊拉克管理委员会尽可能积极开展外交活动。这方面我们已经看到种种证据，包括伊拉克管理委员会参加阿拉伯联盟会议，参加纽约联合国会议，以及马德里会议。

墨西哥代表还问，哪些人可能从事伊拉克境内某些恐怖主义行径，一般犯罪分子、原复兴党成员、或国际恐怖主义分子？区分的标准是什么？我想，对此我没有一个权威或确定的答复。我们看到的绝大多数迹象表明，三种人可能都有。而且我们认为，盟国和伊拉克治安部队逮捕、拘留和查清可能参与恐怖主义活动的明原复兴党党员—前萨达姆政权成员越多，安全局势得到控制的前景远大。但显然，随着时间推移和我们情报工作的改善，我们将能越来越很好地回答这种问题。

这是我想谈的一些初步回答，而且正如我前面所说，我们将再研究今天提出的各种问题，并且希望今后更详细地回答这些问题。

埃米尔·琼斯·帕里爵士(联合王国)(*以英语发言*)：如果允许，将采用和内格罗蓬特大使一样的方式。我首先表示，感谢大家提出的意见、问题及提问的态度。

就安全局势而言，我们正在特别坚决地处理安全局势，同时考虑到，伊拉克人将越来越多地承担他们自己安全的责任。因此，发展伊拉克本国能力是政策一重要组成部分。

有人说，不能脱离政治问题，孤立的问题安全问题，我同意。必须先解决安全问题，或政治问题？对此没有简单的答案。答案是，两者都必须问题。

正如内格罗蓬特大使指出，更好地协调伊拉克境内情报工作是根本。我认为，问题实际上并不在于如何确定是谁干的。更重要的是发现威胁，采取行动加以排除。坦率地说，威胁来自何方无关紧要，我们必须在做好情报工作的基础上，更好地预防。

我们今天根据大家已经看到的一份协定介绍情况，这份协定已经刊登在一个网站上，它完全符合第

1511(2003)号决议。这项协定主要是由伊拉克人拟订的，因此应该由他们正式提交。我们在我们的解释中，表达我们对这一协定的理解。经过正式提交后，我们将有机会审议决议的确实内容及其意义。但是，据我理解，伊拉克管理委员会完全认识到，并且正在努力解决有一个时限要遵守的问题，尽快递交协定内容。

我们认识到，我希望伊拉克管理委员会所有成员也认识到，需要尽可能扩大参加临时国会各省代表团选举的基础，确保临时国会确实尽可能有代表性。应当考虑到，各省代表团选举本身也是一种国民会议。但是，在那里举行、何时举行，这也应该由伊拉克人决定，要我们现在回答这些问题，为时过早。但是清楚的是，伊拉克管理委员会将在临时国会如何组成问题上有发言权，但没有控制权。

就联合国作用而言，联合王国非常赞成内格罗蓬特大使的意见。我可以指出三种不同作用，人道主义、发展及政治作用。联合国现在正在十分积极发挥其中两项作用。若能更进一步，那就更好，而且越快越好，考虑到能够动用的能力，以及用第1511(2003)号决议说，“如情况许可”，这一条至关重要。但就联合王国而言，越快加强联合国作用，我们能越快利用现有的许多机会，使联合国介入政治进程，越好。

许多代表非常正确强调同邻国关系的重要性。伊拉克管理委员会已经开始对某些邻国进行访问。请让我补充，在盟国临时管理当局方面，原安理会大使杰里米·格林斯托克已经访问了三个邻国首都，同三国进行了尽可能最高级讨论。但是，目前还没有一个能召集所有邻国的正式机制。

对军事协定已经谈了许多。实际问题是如何与何时开始讨论，临时政府成立后，应作出哪些安全安排。所以，这方面的讨论不久就将开始，因为需要部署军队。为了负责，必须进行这些讨论。我们设想，而且更加重要的是，伊拉克人设想，临时政府成立后，能有而且将需要一支国际安全部队。

所以问题是，这一部队根据怎么组成？它将不是1151(2003)号决议中设想的多国部队，将有所不同。但是它将应伊拉克政府邀请而布署。我希望能用一份安全理事会决议，通过某种方式承认这一部队。

但有技术问题需要解决，其中包括时间安排，因为在临时政府技术上成立之前，多国部队将宣告结束。因此需要理清这一阶段的工作，实际上这并不很难。随着临时政府的成立，盟国驻伊拉克临时管理当局的正式作用将宣告结束。从技术上讲，占领同时也将结束。然而，正如布什总统和布莱尔首相本周早些时候指出，我们对伊拉克的长期承诺是明确的。联合王国准备继续提供援助，作为对这一临时过渡政府国际支持的一部分。但是，确保伊拉克安全的首要责任和义务将有这一临时政府承担。我们，我们大家，将需要解决伊拉克各部和各种安排细节问题。然而，就联合王国而言，我们预计，6月30日之后，双边援助将通过大使馆或者一个双边援助办事处渠道提供。

我想就日期问题强调一点。有关协定中提出的某些日期是否过早或过晚的争论不得要领。这些日期只不过起一种指示性作用。仍有待看到的是伊拉克人在实际中本身如何按期实现他们的心愿。但在很大程度上，必须由他们决定他们将如何工作。

最后，尽管存在这些问题和挑战，但大量工作正在完成。我希望，我们已经说服今天的听众，事实上，在当地产生这些新局面的努力已经取得了成功：尽管存在着安全问题，我们已经做了大量工作，当然，仍有更多的繁重工作需要完成。这种进展将值得——并将的确需要——国际社会的持续承诺。我们有义务使伊拉克不中途放弃，并确保其坚持到底。

主席（以英语发言）：我感谢埃米尔·琼斯·帕里爵士刚才所作的澄清。

我的名单上已没有其他发言者。安理会就此结束现阶段对议程上这个项目的审议。

下午12时50分散会